



**Конференция участников  
Конвенции Организации  
Объединенных Наций  
против транснациональной  
организованной преступности**

Distr.: Limited  
15 November 2011  
Russian  
Original: English

**Рабочая группа по торговле людьми**

Вена, 10-12 октября 2011 года

**Доклад о работе совещания Рабочей группы по торговле  
людьми, проведенного в Вене 10-12 октября 2011 года**

**I. Введение**

1. В своем решении 4/4 под названием "Торговля людьми" Конференция участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности постановила учредить в соответствии с пунктом 3 статьи 32 Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и пунктом 2 правила 2 правил процедуры Конференции временную рабочую группу открытого состава под председательством одного из членов Бюро для представления ей рекомендаций и оказания содействия в осуществлении ее мандата в отношении Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности.

2. В решении 4/4 Конференция постановила также, что председатель рабочей группы представит Конференции доклад о деятельности рабочей группы и что Конференция рассмотрит этот вопрос и примет решение в отношении эффективности и будущего рабочей группы на своей шестой сессии в 2012 году.

3. В резолюции 5/2 под названием "Осуществление Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности" Конференция постановила, что Рабочая группа по торговле людьми продолжит исполнение функций, изложенных в решении 4/4 Конференции.

4. В этой резолюции Конференция также постановила, что Рабочая группа представит Конференции свои рекомендации относительно целесообразности продолжения деятельности Рабочей группы и, при наличии такой



целесообразности, рекомендации относительно предлагаемых направлений будущей работы.

## **II. Рекомендации**

### **A. Рекомендации, принятые Рабочей группой**

5. Ниже представлены рекомендации, принятые Рабочей группой.

#### **1. Торговля людьми с целью изъятия органов**

6. Следует поощрять координацию деятельности органов системы Организации Объединенных Наций по противодействию торговле людьми с целью изъятия органов.

7. Государствам-участникам следует рекомендовать соответствующим органам системы Организации Объединенных Наций, в частности Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (ЮНОДК), осуществлять сбор фактических данных о торговле людьми с целью изъятия органов, в том числе данных о коренных причинах, тенденциях и способах совершения соответствующих преступлений, с тем чтобы содействовать обеспечению более четкого представления и информированности об этом явлении, признавая в то же время различие между незаконным оборотом органов, тканей и клеток.

8. Государствам-участникам следует более эффективно использовать Конвенцию об организованной преступности и Протокол о торговле людьми в рамках противодействия торговле людьми с целью изъятия органов, особенно в целях проведения совместных расследований и сбора оперативной информации.

9. Государствам-участникам следует принять меры для обеспечения полного и эффективного осуществления применимых положений Протокола о торговле людьми и Конвенции об организованной преступности, касающихся торговли людьми в целях изъятия органов.

10. В рамках комплексной работы по предупреждению торговли людьми государствам-участникам следует повышать осведомленность населения, в частности уязвимых групп, представители которых подвержены наибольшей опасности оказаться жертвой торговли людьми с целью изъятия органов.

11. Государствам-участникам следует рекомендовать компетентным органам, занимающимся вопросами предупреждения торговли людьми и борьбы с ней, взаимодействовать с представителями сектора здравоохранения, в том числе с соответствующими медицинскими учреждениями, в целях координации деятельности всех заинтересованных сторон по выявлению случаев торговли людьми с целью изъятия органов и борьбе с ней.

12. Для предотвращения торговли людьми с целью изъятия органов следует содействовать укреплению партнерских отношений между государственным и частным секторами.

13. ЮНОДК следует разработать учебный модуль по вопросу о торговле людьми с целью изъятия органов и связанном с ней поведении, а также приступить к оказанию технической помощи, особенно в отношении проведения расследований, обмена оперативной информацией и международно-правового сотрудничества.

**2. Анализ ключевых концепций: понятие "злоупотребление властью или уязвимостью положения", содержащееся в статье 3 Протокола о торговле людьми**

14. Государствам-участникам следует и далее оказывать содействие работе ЮНОДК по борьбе с торговлей людьми посредством предоставления информации о конкретных примерах злоупотребления властью или уязвимостью положения и сведений о толковании и применении данных понятий в их внутреннем законодательстве и судебной практике с учетом того, что толкование данных понятий в разных странах может различаться в зависимости от особенностей их законодательства и судебной практики.

15. Следует поручить ЮНОДК осуществить оценку факторов (таких как возраст, культурные аспекты, этническое происхождение, экономическое положение, уровень образования, пол, миграционный статус/административное положение, состояние психического и физического здоровья и гуманитарные катастрофы, включая вооруженные конфликты и стихийные бедствия), вследствие которых возникает уязвимость в отношении торговли людьми, принимая во внимание тот факт, что злоупотребление властью или уязвимостью положения может иметь место на всех этапах процесса торговли людьми.

16. Государствам-участникам следует проработать различные факторы своих правовых систем, вследствие которых лица могут становиться жертвами злоупотребления уязвимостью положения, с целью повысить уровень осведомленности о всех аспектах такого преступления, признавая при этом, что применение данного понятия в разных странах может быть различным и зависит от внутреннего законодательства и системы уголовного правосудия.

17. Государствам-участникам следует уделять особое внимание действиям правонарушителей и их намерению пользоваться положением жертв, например посредством анализа используемых правонарушителями для этого средств.

18. Государствам-участникам следует повышать осведомленность сотрудников компетентных национальных органов, в том числе, при необходимости, посредством организации надлежащей подготовки, в целях содействия выявлению случаев злоупотребления властью или уязвимостью положения и принятия на этой основе надлежащих мер по защите потерпевших и оказания им помощи с целью обеспечить принятие надлежащих ответных мер для устранения нанесенного им ущерба.

19. Государствам-участникам следует проводить информационную работу с сотрудниками государственных и негосударственных организаций, занимающихся оказанием помощи пострадавшим, для повышения их осведомленности о факторах, повышающих вероятность стать жертвой торговли людьми, с целью оказания более эффективной помощи и поддержки потерпевшим.

20. Государствам-участникам следует способствовать уменьшению незащищенности населения от торговли людьми посредством создания равных возможностей для женщин и мужчин, в том числе путем предоставления женщинам и детям равных возможностей доступа к высшему образованию и благам развития и предоставления женщинам равных возможностей доступа на рынок труда, а также посредством расширения возможностей для занятия женщинами ответственных должностей.

21. Государствам-участникам следует принимать меры для борьбы с торговлей людьми, являющейся следствием злоупотребления уязвимостью положения детей.

22. Государства-участники могут пожелать принять во внимание руководящие указания, содержащиеся в различных региональных документах, в частности в пояснительном докладе о Конвенции Совета Европы о противодействии торговле людьми, и рекомендации, изложенные в официальном документе Иbero-американской ассоциации прокуроров под названием "Сантьягские руководящие принципы", в частности в разделе, посвященном жертвам торговли людьми, где говорится об обязанности органов прокуратуры облегчать доступ к системе правосудия для потерпевших.

### **3. Жертвы торговли людьми с уделением особого внимания их выявлению**

23. Государствам-участникам следует рассмотреть вопрос о добавлении определения термина "жертва торговли людьми" во внутреннее законодательство.

24. Государствам-участникам рекомендуется разработать упреждающий и систематизированный подход к выявлению жертв торговли людьми, оказанию им помощи и поддержки и обеспечению их защиты в соответствии с положениями Протокола о торговле людьми.

25. Государствам-участникам следует рассмотреть вопрос о разработке и применении специальных показателей, предназначенных для специалистов из разных областей, принимая во внимание необходимость привлечения к борьбе с торговлей людьми как можно большего числа заинтересованных сторон и с учетом конкретной роли, которую они могут играть в этом процессе. В выявлении жертв могут участвовать сотрудники правоохранительных и судебных органов, сотрудники организаций, занимающихся оказанием помощи потерпевшим, представители частного сектора, работники органов здравоохранения и социальной защиты, а также другие заинтересованные лица. Государствам-участникам надлежит также периодически оценивать актуальность таких показателей.

26. Государствам-участникам следует добиваться того, чтобы все заинтересованные стороны, которые потенциально могут выявлять жертв торговли людьми, владели актуальной и конкретной информацией, которая может ускорить процесс выявления жертв такой торговли.

27. Государствам-участникам рекомендуется распространять информацию о методах, используемых торговцами для установления контроля над жертвами, и потенциальном воздействии таких методов на потерпевших, используя в соответствующих случаях технические пособия, в частности Пособие ЮНОДК

для работников системы уголовного правосудия по вопросам борьбы с торговлей людьми.

28. Государствам-участникам при всестороннем участии гражданского общества следует создавать для жертв безопасные условия с целью обеспечить их реабилитацию и восстановление чувства собственного достоинства.

29. Государствам-участникам следует рассмотреть вопрос о предоставлении потерпевшим достаточного количества времени, в течение которого им может оказываться надлежащая помощь, для принятия решения о том, готовы ли они сотрудничать с правоохранительными органами и участвовать в судебном процессе.

**4. Международное сотрудничество в области борьбы с торговлей людьми: вопросы сокращения предложения и спроса, а также наращивания потенциала и информационно-просветительской деятельности**

*а) Международное сотрудничество*

30. Государствам-участникам следует признать концепцию совместной ответственности за осуществление мер по противодействию торговле людьми, объединив на этой основе страны происхождения, транзита и назначения в деле разработки основанных на фактических данных стратегий и мероприятий, включая информационно-просветительскую деятельность.

31. Государствам-участникам следует провести оценку эффективности международного сотрудничества, осуществляемого их судебными органами в связи с делами о торговле людьми, и при необходимости усовершенствовать и упростить порядок осуществления такой деятельности и расширить ее масштабы.

32. Государствам-участникам следует рассмотреть вопрос об отнесении преступных деяний, признанных таковыми в Протоколе о торговле людьми, к категории преступлений, влекущих выдачу, независимо от наличия в законодательстве запрашивающего и запрашиваемого государств-участников определения таких деяний в рамках одной и той же категории правонарушений или обозначения таковых с использованием одинаковой терминологии либо одних и тех же определений и характеристик.

33. Государствам-участникам следует в надлежащих случаях активизировать усилия в области обмена информацией и оперативными данными в целях определения маршрутов торговли людьми на региональном, субрегиональном и транснациональном уровнях и противодействия транснациональной организованной преступности.

34. Государствам-участникам следует рассмотреть вопрос о принятии мер для содействия полноценному осуществлению Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми и достижению его шести основных целей при том понимании, что Глобальный план действий будет способствовать ратификации и осуществлению Протокола о торговле людьми как можно большим числом государств.

*b) Информационно-просветительская работа*

35. Государствам-участникам, которые еще не внесли взносы в Целевой фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв торговли людьми, особенно женщинами и детьми, следует рассмотреть вопрос о принятии таких мер.

36. Государствам-участникам следует рассмотреть вопрос о присоединении к Группе друзей, объединенных в борьбе с торговлей людьми.

37. Государствам-участникам следует представить исчерпывающую и объективную информацию для включения в глобальный доклад о торговле людьми, который в настоящее время готовит ЮНОДК для опубликования в 2012 году.

38. Государствам-участникам следует использовать новые технологии в целях повышения уровня осведомленности о торговле людьми посредством осуществления таких мероприятий, как виртуальное обучение, что позволит охватить более широкую аудиторию и расширить возможности для обмена положительными видами практики.

39. Государствам-участникам следует рассмотреть вопрос об использовании символики кампаний "Голубое сердце" и "Голубая повязка", и включить ее в свои информационно-просветительские программы в качестве символов борьбы с торговлей людьми.

40. Государствам-участникам следует рассмотреть вопрос об учете мер по борьбе с торговлей людьми в процессе разработки общеприменимых законов, стратегий, программ и политики или внесения в них изменений.

41. Государствам-участникам следует рассмотреть возможность осуществления мер по запрещению распространения, с использованием любых средств связи, объявлений и публикаций, содействующих всем формам эксплуатации людей, особенно сексуальной эксплуатации, с целью предотвращения торговли людьми и борьбы с такими социально-культурными тенденциями, которые способствуют поддержанию гендерного неравенства и дискриминации в отношении женщин.

*c) Спрос и предложение*

42. Государствам-участникам следует сотрудничать со странами происхождения, в том числе с гражданским обществом, с целью обеспечить для жертв торговли людьми надлежащую защиту, помощь и реабилитацию и, в соответствующих случаях, их реинтеграцию после возвращения.

43. Государствам-участникам следует осуществлять меры по наращиванию потенциала должностных лиц правоохранительных органов, органов прокуратуры и судебных органов, а также сотрудников консульских учреждений стран происхождения, транзита и назначения.

44. Государствам-участникам следует обеспечить принятие межсекторальных мер в поддержку координации и сотрудничества как на национальном, так и на международном уровне в целях сокращения спроса и предложения, принимая во внимание местную специфику и потребности, выявленные на местах.

45. Государствам-участникам следует принимать меры в поддержку реализации программ борьбы с нищетой и занятости населения, с тем чтобы способствовать решению проблемы торговли людьми в плане спроса и предложения и тем самым содействовать осуществлению Протокола о торговле людьми.

#### **5. Предлагаемые области для будущей работы**

46. Рабочей группе по торговле людьми следует продолжить работу по представлению рекомендаций и оказанию содействия Конференции в осуществлении ее мандата в отношении Протокола о торговле людьми.

47. Конференции следует поощрять государства направлять экспертов для обмена опытом и положительными видами практики, а также приглашать представителей других подразделений Организации Объединенных Наций для представления соответствующих инициатив по борьбе с торговлей людьми с целью согласования деятельности Рабочей группы по торговле людьми и ЮНОДК с работой других подразделений Организации Объединенных Наций.

48. Конференции следует рекомендовать государствам-участникам и ЮНОДК информировать Рабочую группу о выполнении рекомендаций, принятых Рабочей группой и одобренных Конференцией.

49. Конференции следует призвать государства-участники поддержать и пополнять делами правовую базу данных ЮНОДК по делам, связанным с торговлей людьми, для анализа и выявления новых тенденций и передового опыта на основе таких дел.

50. Рабочая группа рекомендует Конференции, в частности, следующие темы для рассмотрения на будущих сессиях Рабочей группы:

a) уделение особого внимания ключевым концепциям Протокола, включая согласие, злоупотребление властью и обман, с учетом также соответствующих международных документов;

b) преступления, связанные с торговлей людьми, особенно отмывание денежных средств и коррупция, а также ответные меры, включая изъятие активов;

c) различные субъекты, связанные с торговлей, например персонал военных, миротворческих и гуманитарных миссий;

d) различные формы трудовой эксплуатации, особенно в качестве домашней прислуги, с уделением особого внимания домашней прислуге для дипломатического персонала;

e) формы эксплуатации, которые конкретно не упомянуты в Протоколе, но которые возникли в национальном, региональном или международном контексте или практике;

f) как уменьшить спрос, в том числе путем укрепления партнерских отношений между государственным и частным секторами и выявления факторов, стимулирующих торговлю людьми;

g) ответственность юридических лиц, как это описано в пункте 44 резолюции 64/293 Генеральной Ассамблеи;

- h) связи между гендерным насилием и торговлей людьми как в сфере спроса, так и в сфере предложения.
- i) связи между торговлей людьми и другими формами организованной преступности;
- j) торговля детьми, в частности случаи, когда родители продают или сдают в аренду своих детей для целей эксплуатации, например попрошайничества или принудительного брака;
- k) торговля людьми с целью изъятия органов.

## **В. Рекомендации, одобренные Рабочей группой**

51. Рабочая группа одобрила, с устными поправками, следующие рекомендации, которые были предложены Председателем Рабочей группы на ее совещании, состоявшемся в Вене 19 октября 2010 года:

a) следует признать торговлю людьми и незаконный ввоз мигрантов отдельными преступлениями, требующими принятия разных правовых, оперативных и политических мер;

b) государствам-участникам следует закрепить в своем национальном законодательстве и политических стратегиях четкое определение торговли людьми с целью создать условия для всестороннего и эффективного осуществления Протокола о торговле людьми, в том числе содержащихся в нем положений о криминализации, и, в частности, обеспечить доступ жертв такого преступления к системе правосудия, включая возможность добиваться возмещения ущерба или компенсации;

c) в соответствии с пунктом 6 статьи 6 Протокола о торговле людьми государствам-участникам следует обеспечить, чтобы их внутренние правовые системы предусматривали меры, предоставляющие жертвам торговли людьми возможность получения компенсации за причиненный ущерб;

d) в соответствии с пунктом 2 статьи 6 Протокола о торговле людьми государствам-участникам следует обеспечить, чтобы жертвам торговли людьми, в соответствующих случаях, предоставлялась информация о соответствующих судебных и административных разбирательствах и чтобы жертвам торговли людьми предоставлялась возможность получения компенсации;

e) государствам-участникам следует облегчать предоставление правовой помощи и информации о правовой помощи жертвам торговли людьми, с тем чтобы их интересы были представлены в ходе уголовных расследований, в том числе в целях получения компенсации;

f) государствам-участникам следует уже на начальных этапах уголовного расследования учитывать имущественные аспекты и возможность изъятия и конфискации имущества, приобретенного преступным путем. Государствам-членам следует также проявлять бдительность, с тем чтобы обеспечить свою защиту на случай любых форм спланированной несостоятельности;



g) государствам-участникам следует обеспечить, чтобы иммиграционный статус жертвы, ее возвращение в страну происхождения или ее пребывание вне сферы юрисдикции суда по иным причинам не препятствовали выплате компенсации;

h) государствам-участникам следует рассмотреть средства обеспечения возможности получения компенсации независимо от возбуждения уголовного дела и от того, может ли правонарушитель быть установлен, осужден и наказан;

i) при выполнении требований пункта 6 статьи 6 Протокола о торговле людьми государствам-участникам следует принять, по меньшей мере, один из следующих вариантов, дающих потерпевшим возможность получить компенсацию:

i) положения, позволяющие потерпевшим подавать в суд на преступников или других лиц в целях возмещения ущерба в гражданском порядке;

ii) положения, позволяющие уголовным судам выносить постановления о выплате компенсации в рамках уголовного процесса (иными словами, выносить постановления, в соответствии с которыми преступники возмещают ущерб потерпевшим) или выносить постановления о компенсации или возмещении ущерба в отношении осужденных лиц;

iii) положения, предусматривающие создание специальных фондов или систем, с помощью которых потерпевшие могут требовать компенсации со стороны государства за вред или ущерб, причиненный в результате уголовного преступления;

j) государствам следует рассмотреть возможность включения в компенсацию, выплачиваемую по постановлению суда и/или из государственных средств, оплату:

i) стоимости необходимой жертве медицинской, терапевтической, психологической или психиатрической помощи;

ii) стоимости необходимой жертве физической, трудовой или восстановительной терапии;

iii) суммы упущенного заработка и невыплаченной заработной платы в соответствии с национальным законодательством и подзаконными актами об оплате труда;

iv) судебных издержек и других понесенных расходов или затрат, включая расходы, связанные с участием жертвы в процессе уголовного расследования и преследования;

v) нематериального ущерба, являющегося следствием морального, физического или психологического вреда, эмоциональных потрясений, душевных и физических страданий, причиненных жертве в результате совершенного против нее преступления;

vi) любых других расходов или убытков, понесенных жертвой непосредственно в результате превращения ее в объект торговли, согласно

разумной оценке суда или органов, занимающихся системой выплаты государственной компенсации потерпевшим.

### **III. Организация работы совещания**

#### **A. Открытие совещания**

52. Рабочая группа по торговле людьми провела свое совещание в Вене 10-12 октября 2011 года. Было проведено шесть заседаний.

53. Совещание Рабочей группы проходило под председательством Доминики Кройс (Польша). После вводного заявления Председателя со вступительным заявлением выступили представитель Секретариата и Специальный докладчик по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми.

54. С заявлениями выступили также представители Исламской Республики Иран (от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77 и Китая), Индонезии, Индии, Филиппин, Аргентины, Никарагуа и Алжира.

#### **B. Утверждение повестки дня и организация работы**

55. На 1-м заседании 10 октября 2011 года Рабочая группа утвердила консенсусом свою предварительную повестку дня и организацию работы:

1. Организационные вопросы:
  - a) открытие совещания;
  - b) утверждение повестки дня и организация работы
2. Торговля людьми с целью изъятия органов
3. Анализ ключевых концепций: понятие "злоупотребление властью или уязвимостью положения", содержащееся в статье 3 Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
4. Жертвы торговли людьми, с уделением особого внимания их выявлению
5. Международное сотрудничество в области борьбы с торговлей людьми: вопросы сокращения предложения и спроса, а также наращивания потенциала и информационно-просветительской деятельности
6. Предлагаемые области для будущей работы
7. Прочие вопросы
8. Утверждение доклада.

## С. Участники

56. На совещании были представлены следующие государства – участники Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности: Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Аргентина, Беларусь, Бельгия, Босния и Герцеговина, Бразилия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гватемала, Германия, Доминиканская Республика, Египет, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирландия, Испания, Италия, Камбоджа, Канада, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Люксембург, Мексика, Намибия, Нидерланды, Нигерия, Никарагуа, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Панама, Перу, Польша, Португалия, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Сербия, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Тунис, Турция, Украина, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор и Южная Африка.

57. Был также представлен Европейский союз – региональная организация экономической интеграции, являющаяся участником Протокола о торговле людьми.

58. Наблюдателями были представлены следующие государства, подписавшие Протокол о торговле людьми: Республика Корея, Таиланд, Чешская Республика и Япония.

59. Наблюдателями были представлены следующие государства, не являющиеся участниками Протокола о торговле людьми или не подписавшие его: Ангола, Афганистан, Вьетнам, Зимбабве, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кот-д'Ивуар, Куба, Пакистан и Сингапур.

60. На совещании была представлена Палестина – субъект, получивший от Генеральной Ассамблеи постоянное предложение участвовать в качестве наблюдателя в работе сессий и всех созываемых под ее эгидой международных конференций и имеющий постоянную миссию наблюдателя при Центральных учреждениях.

61. Следующие подразделения Секретариата, программы и фонды и специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций были представлены наблюдателями: Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Детский фонд Организации Объединенных Наций и Международная организация труда.

62. Наблюдателями были представлены следующие межправительственные организации: Совет Европы, Комиссия по Индийскому океану, Международный центр развития миграционной политики, Международная организация уголовной полиции, Международная организация по миграции, Лига арабских государств, Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе и Центр стран Юго-Восточной Европы по вопросам правоприменительной деятельности.

63. Был представлен Суверенный военный Мальтийский орден – субъект, получивший постоянное предложение участвовать в качестве наблюдателя в работе сессий и в работе Генеральной Ассамблеи и имеющий постоянную миссию при Центральных учреждениях.

64. Список участников содержится в документе СТОС/COP/WG.4/2011/INF/1/Rev.2.

#### **D. Документация**

65. Документы, представленные Рабочей группе, перечислены в приложении к настоящему докладу.

### **IV. Резюме обсуждений**

#### **A. Торговля людьми с целью изъятия органов**

66. На 1-м и 2-м заседаниях 10 октября 2011 года Рабочая группа рассмотрела пункт 2 повестки дня, касающийся торговли людьми с целью изъятия органов.

67. Для рассмотрения пункта 2 Рабочей группе был представлен подготовленный Секретариатом справочный документ о торговле людьми в целях изъятия органов (СТОС/COP/WG.4/2011/2).

68. Со вступительным заявлением выступила Председатель. С заявлением также выступил представитель Секретариата.

69. С заявлениями также выступили представители Российской Федерации, Бельгии, Израиля, Чили, Индии, Норвегии, Португалии, Египта, Индонезии, Испании, Эквадора, Алжира, Китая, Колумбии, Нигерии, Филиппин, Мексики, Соединенных Штатов, Соединенного Королевства, Перу и Австрии.

70. Рабочая группа заслушала также заявление наблюдателя Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе.

71. Выступавшие коснулись различных вопросов, возникающих в процессе борьбы с торговлей людьми с целью изъятия органов. Несколько ораторов, ссылаясь, в частности, на результаты совместного исследования Совета Европы/Организации Объединенных Наций по проблеме незаконного оборота органов, тканей и клеточного материала человека и торговли людьми с целью извлечения органов, отметили, что проблема торговли людьми с целью извлечения органов является одним из аспектов проблемы незаконного оборота органов, тканей и клеточного материала. Несколько выступавших высказали мнение, что к проблеме незаконного оборота органов, тканей и клеточного материала следует привлечь внимание Генеральной Ассамблеи.

72. Рекомендации, принятые Рабочей группой в связи с пунктом 2 повестки дня, представлены в пунктах 6-13 выше.

## **В. Анализ ключевых концепций: понятие "злоупотребление властью или уязвимостью положения", содержащееся в статье 3 Протокола о торговле людьми**

73. На 2-м и 3-м заседаниях 10 и 11 октября 2011 года Рабочая группа рассмотрела пункт 3 повестки дня, касающийся анализа ключевых концепций: понятие "злоупотребление властью или уязвимостью положения", содержащееся в статье 3 Протокола о торговле людьми.

74. Для рассмотрения пункта 3 Рабочей группе был представлен подготовленный Секретариатом справочный документ, посвященный анализу ключевых концепций: понятие "злоупотребление властью или уязвимостью положения", содержащееся в статье 3 Протокола о торговле людьми (СТОС/COP/WG.4/2011/3).

75. Под руководством Председателя обсуждения по пункту 3 обеспечивали следующие эксперты: Ахелика Эррера Риверо (Мексика), Приска Ландольт (Швейцария), Адель Магед (Египет) и Саида Габриэла Гатти (Аргентина).

76. С заявлениями выступили представители Чили, Колумбии, Индонезии, Канады, Китая, Бельгии, Российской Федерации, Алжира, Соединенных Штатов, Ирландии, Объединенных Арабских Эмиратов, Германии, Эквадора, Индии и Швейцарии.

77. Рекомендации, принятые Рабочей группой в связи с данным пунктом повестки дня, представлены в пунктах 14-22 выше.

## **С. Жертвы торговли людьми, с уделением особого внимания их выявлению**

78. На 3-м и 4-м заседаниях 11 октября 2011 года Рабочая группа рассмотрела пункт 4 повестки дня, касающийся жертв торговли людьми, с уделением особого внимания их выявлению.

79. Для рассмотрения пункта 4 Рабочей группе был представлен подготовленный Секретариатом справочный документ, касающийся жертв торговли людьми, с уделением особого внимания их выявлению (СТОС/COP/WG.4/2011/4).

80. Под руководством Председателя обсуждения по пункту 4 вели следующие эксперты: Рахель Гершуни (Израиль) и Хани Юсиф Абдель Ааль (Египет).

81. С заявлениями выступили представители Бельгии, Франции, Индии, Норвегии, Нидерландов, Германии, Египта, Китая, Чили, Индонезии, Алжира, Канады, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов, Аргентины, Российской Федерации, Мексики, Нигерии, Португалии, Ливана, Австралии, Объединенных Арабских Эмиратов и Израиля.

82. С заявлениями выступили также наблюдатели от Таиланда и Японии.

83. С заявлением выступил наблюдатель от Палестины.

84. С заявлением также выступил Специальный докладчик по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми.
85. Рекомендации, принятые Рабочей группой в связи с данным пунктом повестки дня, представлены в пунктах 23-29 выше.
86. Рекомендации, одобренные Рабочей группой, приведены в пункте 51 выше.

**D. Международное сотрудничество в области борьбы с торговлей людьми: вопросы сокращения предложения и спроса, а также наращивания потенциала и информационно-просветительской деятельности**

87. На 4-м и 5-м заседаниях 11 и 12 октября 2011 года Рабочая группа рассмотрела пункт 5 повестки дня, касающийся международного сотрудничества в области борьбы с торговлей людьми: вопросы сокращения предложения и спроса, а также наращивания потенциала и информационно-просветительской деятельности.
88. Для рассмотрения пункта 5 Рабочей группе был представлен подготовленный Секретариатом справочный документ, касающийся международного сотрудничества в области борьбы с торговлей людьми: вопросы сокращения предложения и спроса, а также наращивания потенциала и информационно-просветительской деятельности (СТОС/COP/WG.4/2011/5).
89. Под руководством Председателя обсуждения по пункту 5 вели следующие эксперты: Марьям Аль-Малки (Катар), Мари-Клод Арсено (Канада), Фернанда Алвес дос Анжос (Бразилия), Андреас Шлёнхардт (Австралия), Тран Тхи Ха Фуонг (Вьетнам) и Чэнь Шицзюй (Китай).
90. С заявлениями выступили представители Беларуси, Израиля, Индии, Чили, Колумбии, Аргентины, Норвегии, Соединенных Штатов, Объединенных Арабских Эмиратов, Мексики, Египта, Канады, Ирландии, Нигерии, Эквадора, Индонезии и Российской Федерации.
91. С заявлением выступил также наблюдатель от Таиланда.
92. Рекомендации, принятые Рабочей группой в связи с данным пунктом повестки дня, представлены в пунктах 30-45 выше.

**E. Предлагаемые области для будущей работы**

93. На 5-м и 6-м заседаниях 12 октября 2011 года Рабочая группа рассмотрела пункт 6 повестки дня, касающийся предлагаемых областей для будущей работы.
94. Для рассмотрения пункта 6 Рабочей группе был представлен подготовленный Секретариатом справочный документ о предлагаемых областях для будущей работы (СТОС/COP/WG.4/2011/6).

95. С заявлениями выступили представители Нидерландов, Мексики, Соединенных Штатов, Швейцарии, Австрии, Швеции, Индонезии, Эквадора, Португалии, Филиппин, Соединенного Королевства, Чили, Алжира, Российской Федерации, Бельгии, Германии и Перу.
96. С заявлением выступил также наблюдатель от Таиланда.
97. Рекомендации, принятые Рабочей группой в связи с данным пунктом повестки дня, представлены в пунктах 46-50 выше.

## **V. Утверждение доклада**

98. Двенадцатого октября 2011 года Рабочая группа утвердила доклад о работе своего совещания (СТОС/COP/WG.4/2011/L.1 и Add.1-5).

## Приложение

### Список документов, представленных Рабочей группой по торговле людьми на ее четвертой сессии

<i>Условное обозначение документа</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Название или описание</i>
СТОС/СОР/ВГ.4/2011/1	1 (b)	Предварительная повестка дня и аннотации
СТОС/СОР/ВГ.4/2011/2	2	Торговля людьми в целях изъятия органов. Справочный документ
СТОС/СОР/ВГ.4/2011/3	3	Анализ ключевых концепций: понятие "злоупотребление властью или уязвимостью положения", содержащееся в статье 3 Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности. Справочный документ
СТОС/СОР/ВГ.4/2011/4	4	Жертвы торговли людьми, с уделением особого внимания их выявлению. Справочный документ
СТОС/СОР/ВГ.4/2011/5	5	Международное сотрудничество в области борьбы с торговлей людьми: вопросы сокращения предложения и спроса, а также наращивания потенциала и информационно-просветительской деятельности. Справочный документ
СТОС/СОР/ВГ.4/2011/6	6	Предлагаемые области для будущей работы. Справочный документ
СТОС/СОР/ВГ.4/2011/7	4	Рекомендации, предложенные Председателем Рабочей группы по торговле людьми. Записка Секретариата.
СТОС/СОР/ВГ.4/2011/L.1 и Add.1-5	4	Проект доклада